寄件者: [redacted]
寄件日期: 2026年09月01日星期二 14:56
收件者: tpbpd/PLAND

主旨: S.16 Planning Application No. A/YL-SK/464 - Submission of Further Information (1)
附件: A_YL-SK_464_FI1_Attachment 1_RtoC.pdf; A_YL-SK_464_FI1_Attachment 2_Revised FSIs proposal.pdf

Your Ref.: TPB/A/YL-SK/464

Dear Sir/Madam,

Application for Permission under Section 16 of the Town Planning Ordinance (Cap.131)
Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years
in "Agriculture" Zone at Lots 1054 S.B and 1056 S.B (Part) in D.D. 106, Shek Kong, Yuen Long
(Planning Application No. A/YL-SK/464)

Submission of Further Information (1)

Reference is made to the captioned planning application and the departmental comments received via email from the Planning Department on 31.8.2026.

In response to the concerned departmental comments, we are pleased to submit further information including the following documents for your consideration:

Attachment 1 – Responses-to-Comments Table
Attachment 2 – Revised FSIs Proposal

Should you have any queries or require further clarification, please do not hesitate to contact the undersigned at 3406 8878. Thank you.

Best regards,
Tiffany HUI
Town Planner
Tensor Planning and Surveying Limited
[redacted]

Planning Application No. A/YL-SK/464
Further Information (1)

Attachment 1 - Response-to-Comments Table

No.	Comments	Responses
1	**Fire Services Department (Contact Person: Mr. YUEN Tsz-fung), dated 31.8.2026** Based on the submitted FSI proposal, his comments are as follows: i. For enclosed structure with gross floor area not exceeding 230 m2, portable fire extinguisher and stand-alone fire detector shall be provided;	Stand-alone fire detectors are added in FSI's proposal plan.
	ii. In relation to item (i) above, if two or more stand-alone fire detectors are installed in an enclosed structure, all detectors shall be interconnected (either wired or wirelessly) such that when one of the detectors is triggered, all connected detectors shall sound an alarm simultaneously; and	Noted.
	iii. Stand-alone fire detectors shall be provided in accordance with the "Stand-alone Fire Detector General Guidelines on Purchase, Installation & Maintenance [Sep 2021]".	Revised in FS notes accordingly.

Attachment 2

Revised Fire Service Installations Proposal

FIRE SERVICES NOTES:

1. MISCELLANEOUS F.S. INSTALLATION

1.1 PORTABLE FIRE EXTINGUISHER WITH SPECIFIED TYPE AND CAPACITY TO BE PROVIDED AT LOCATIONS AS INDICATED ON PLANS.

1.2 NO EMERGENCY GENERATOR TO BE PROVIDED FOR SERVING THE EMERGENCY POWER. DUPLICATED POWER SUPPLIES FOR ALL FIRE SERVICES INSTALLATIONS COMPRISING A CABLE CONNECTED FROM ELECTRICITY MAINS DIRECTLY BEFORE THE MAIN SWITCH.

1.3 WHEN A VENTILATION/AIR CONDITIONING CONTROL IS PROVIDED, IT SHALL STOP MECHANICALLY INDUCED AIR MOVEMENT WITHIN A DESIGNATED FIR COMPARTMENT.

1.4 NO DYNAMIC SMOKE EXTRACTION SYSTEM SHALL BE PROVIDED SINCE EITHER THERE BE NO FIRE COMPARTMENT EXCEEDING 7000 CUBIC METRES OR THE AGGREGATE AREA OF OPENABLE WINDOWS OF THE RESPECTIVE COMPARTMENT EXCEEDS 6.25% OF THE FLOOR AREA OF THAT COMPARTMENT.

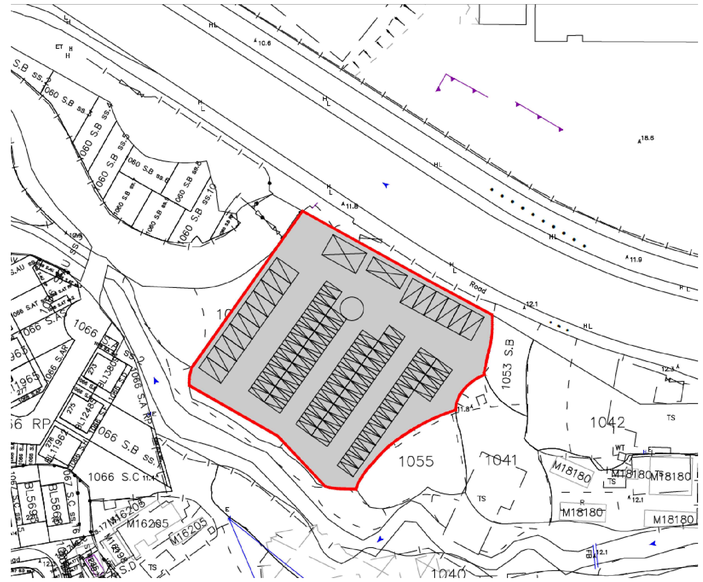
2. STAND-ALONE FIRE DETECTOR

2.1 STAND-ALONE SMOKE DETECTOR SHALL BE PROVIDE IN ACCORDANCE WITH THE "STAND-ALONE FIRE DETECTOR GENERAL GUIDELINES ON PURCHASE, INSTALLATION & MAINTENANCE [SEPTEMBER 2021].

2.2 ALL DETECTORS SHALL BE INTERCONNECTED SUCH THAT WHEN ONE OF THE DETECTORS IS TRIGGERED, ALL CONNECTED DETECTORS SHALL SOUND AN ALARM SIMULTANEOUSLY.

LEGEND (FOR LAYOUT PLAN)

H.R.	HOSE REEL W/ LOCKABLE GLASS FRONTED NOZZLE BOX, STRIKER, C/W FIRE ALARM BELL & BREAK GLASS UNIT
	150mm FIRE ALARM BELL
	BREAK GLASS UNIT
	SPRINKLER HEAD
	SPRINKLER HEAD (DOUBLE LAYER)
F	FLOW SWITCH
	MONITORED GATE VALVE
	SPRINKLER ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE ASSEMBLY INCLUDES ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE, FLOW SWITCH, TEST GATE VALVE AND DRAIN VALVE
	GATE VALVE
	NON RETURN VALVE
	VORTEX INHIBITOR
	BALL FLOAT VALVE
	SPRINKLER / HOSE REEL PIPE
P	PRESSURE SWITCH
	SPRINKLER CONTROL VALVE SET
	CHECK METER POSITION
	SPRINKLER / F.S. INLET
F.E. Co2	5Kg CO2 TYPE FIRE EXTINGUISHER
F.E. D.P	4Kg DRY POWDER TYPE FIRE EXTINGUISHER
	PUMP
	150mm WATER ALARM GONG
	EMERGENCY LIGHTING
EXIT	EXIT SIGN
AFA	ADDRESSABLE TYPE FIRE ALARM PANEL
	PUMP CONTROL PANEL
F.E. WT.DC.	WEELED TYPE DRY CHEMICAL FIRE EXTINGUISHER (20KG)
S S	STAND-ALONE SMOKE DETECTOR (220V WITH BATTERY BACKUP)



LOCATION PLAN

ABBREVIATION

H.R.	HOSE REEL
F.S.	FIRE SERVICES
SPR.	SPRINKLER
U/G	UNDERGROUND
T/A	TO ABOVE
T/B	TO BELOW
F/A	FROM ABOVE
F/B	FROM BELOW
H/L	HIGH LEVEL
M/L	MIDDLE LEVEL
L/L	LOW LEVEL
W/	WITH
FFL	FINISHED FLOOR LEVEL
FE	FIRE EXTINGUISHER
DP	DESIGN POINT

COLOUR CODE

PIPE SIZES	COLOUR
ø25mm	LIGHT GREEN
ø32mm	RED
ø40mm	PURPLE
ø50mm	YELLOW
ø65mm	BLUE
ø80mm	GREEN
ø100mm	LIGHT BROWN
ø150mm	DEEP BROWN

DRAWING LIST:

DRAWING NO.	REVISION	DRAWING TITLE
FS-01	B	F.S. NOTES., BLOCK PLAN, LEGEND, ABBREVIATION, DRAWING LIST, PIPE MATERIAL SCHEDULE, PUMP SCHEDULE. VERTICAL LINE DIAGRAM,
FS-02	B	FIRE SERVICES INSTALLATION LAYOUT PLAN

REV	DESRIPTION	DATE	BY
B	FSD SUBMISSION	01-09-2026	WC
A	FSD SUBMISSION	17-07-2026	WC

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited

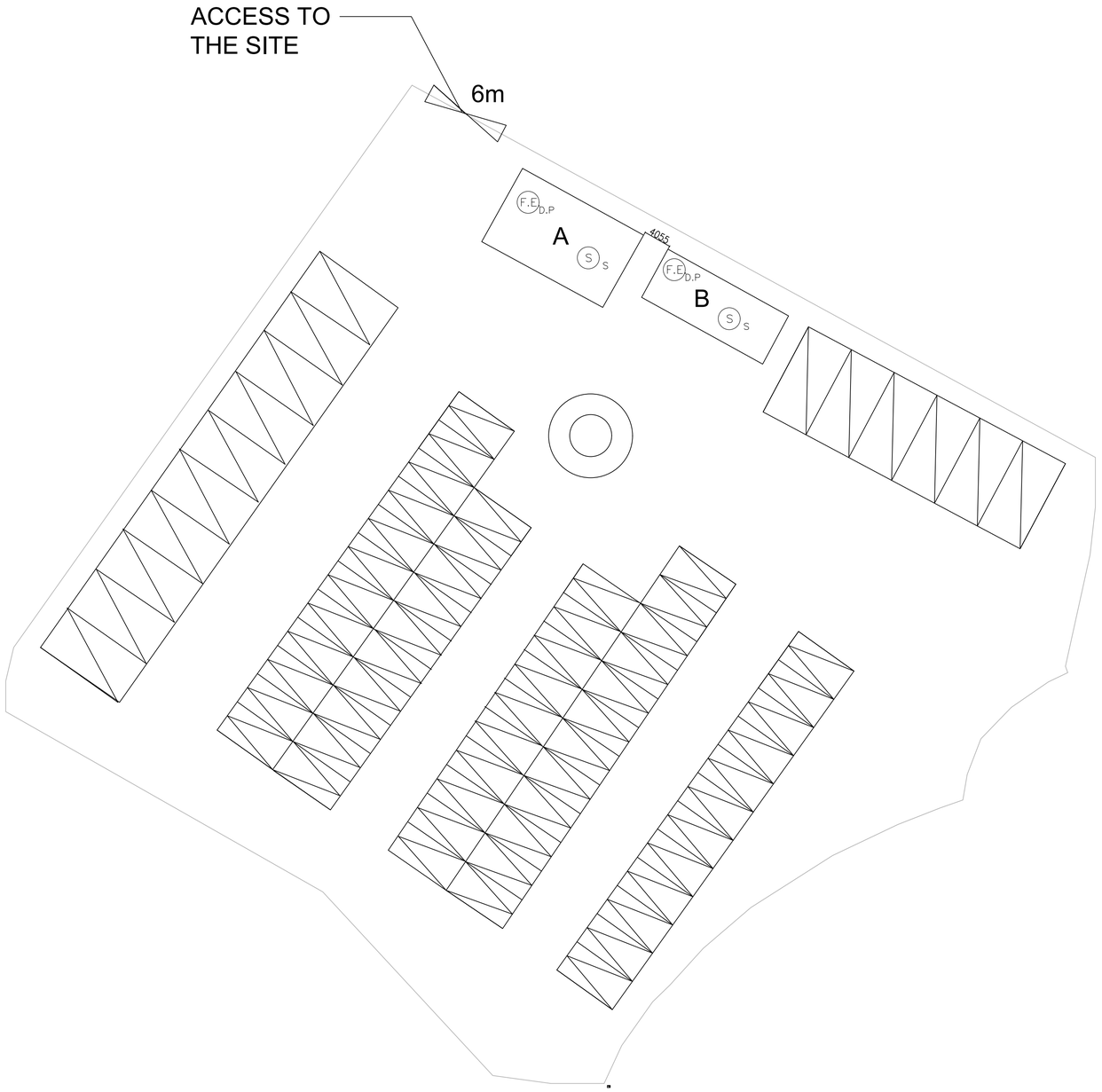
[redacted]

PROJECT
FIRE SERVICES INSTALLATION WORK AT
S.16 Planning Application for Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years Lots 1054 S.B and 1056 S.B (Part) in D.D. 106, Shek Kong, Yuen Long, New Territories

DRAWING TITLE

F.S. NOTES., BLOCK PLAN, LEGEND, ABBREVIATION, DRAWING LIST, PIPE MATERIAL SCHEDULE, PUMP SCHEDULE. VERTICAL LINE DIAGRAM,

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	WC	A. ENG	17-07-2026
DESIGN BY	CM	PM	17-07-2026
CHECK BY	CM	PM	17-07-2026
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	A/YL-SK/464		
PAPER SIZE	A1	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO.	EP-1054-FS01		
SCALE	N.T.S	REVISION	B



STRUCTURE	USE	COVERED AREA	GFA	BUILDING HEIGHT
A	SHROFF AND ANCILLARY OFFICE	60 m^2 (ABOUT)	60 m^2 (ABOUT)	4 m (NOT MORE THAN) (1-STOREY)
B	STORE ROOM AND TOILET	40 m^2 (ABOUT)	40 m^2 (ABOUT)	4 m (NOT MORE THAN) (1-STOREY)
	TOTAL	**100 m^2 (ABOUT)**	**100 m^2 (ABOUT)**	

REV	DESCRIPTION	DATE	BY
B	FSD SUBMISSION	01-09-2026	WC
A	FSD SUBMISSION	17-07-2026	WC

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited

PROJECT
FIRE SERVICES INSTALLATION WORK AT
S.16 Planning Application for Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years Lots 1054 S.B and 1056 S.B (Part) in D.D. 106, Shek Kong, Yuen Long, New Territories

DRAWING TITLE

FIRE SERVICES INSTALLATION LAYOUT PLAN

	INITAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	WC	A. ENG	17-07-2026
DESIGN BY	CM	PM	17-07-2026
CHECK BY	CM	PM	17-07-2026
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	A/YL-SK/464		
PAPER SIZE	A1	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO.	EP-1054-FS02		
SCALE	N.T.S	REVISION	B